

**Cooperation Agreement**  
**between**  
**L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan**  
**and**  
**Silesian University of Technology,**  
**Gliwice, Poland**

L.N. Gumilyov Eurasian National University, represented by the Rector, prof. Y.B. Sydykov, acting in accordance with the Constitution of the Republic of Kazakhstan, on the one hand, and the Silesian University of Technology, Gliwice, represented by the Rector, prof. Arkadiusz Mężyk, acting in accordance with the Constitution of Poland, on the other hand, collectively "Parties", in order to enhance cooperation in the field of education and research have made this Agreement as follows.

Article I. FIELDS OF COOPERATION

1. The Parties shall develop academic cooperation in the areas of common interest, including:
  - a. exchange of students, undergraduates and professors;
  - b. guest lectures, seminars, workshops, study tours, consultancy and other activities carried out on a mutual basis;
  - c. joint training and educational programs;
  - d. participate in educational projects,
  - e. conduct of scientific research.
2. Areas of cooperation are not limited. Any other initiative can be incorporated into the Agreement as an attachment.

Article 2. AREAS OF COOPERATION

Cooperation will be implemented in areas in which both Parties conduct educational activities and research.

Article 3. EXCHANGE OF PERSONNEL

The Parties will facilitate mutual exchange of scientific and pedagogical and administrative personnel, as well as other employees under the following conditions:

- a. each visit must be approved by the host Party;
- b. financial issues related to the visit will be jointly agreed by the Parties.

Article 4. MOBILITY OF STUDENTS AND UNDERGRADUATES

1. The Parties will encourage and facilitate the exchange of students and undergraduates.
2. The following types of mobility are planned:
  - a. visits for partial or full course of study;
  - b. research and research training;
  - c. linguistic and pedagogical practices;
  - d. language courses.
3. The exchange will be subject to the following principles:
  - a. the number of students and undergraduates involved in the exchange will be mutually agreed;
  - b. each party will be responsible for the appointment of students participating in the exchange, making sure that their language skills are sufficient, and that they will be able to successfully implement an exchange program abroad;
  - c. students must meet academic requirements of the host organization;
  - d. the host organization will not charge tuition fees.

UMOWĘ SPRAWDZONO

  
mgr inż. Ksenia Ogrodnik

Article 5. TERM OF AGREEMENT

1. This Treaty shall remain valid for (5) five years from the date of signing this document, and can be extended with the consent of both parties.
2. Any changes to this Agreement shall be made in writing in an annex, with the actual date of signing by both parties.
3. Each party may terminate this Agreement by written notice to the other party not less than six (6) months before the proposed termination from the date of notice to the other Party.

Article 6. FINAL PROVISIONS

1. Any action following from the present Agreement must be carried out in accordance with the law and regulations in force in the Republic of Kazakhstan and the Republic of Poland.
2. Financial issues not regulated by this Agreement shall be governed by separate agreements adopted by the Parties in two languages –English and Kazakh, one copy in each language for each of the Parties.
3. In controversial issues related to the translation and meaning of this Agreement, the Agreement version in English is a priority.
4. The Agreement becomes valid upon signature. If the signing does not occur at the same time, the Agreement shall enter into force upon signature by the Party which has made it later.

<b>L.N. Gumilyov Eurasian National University</b>	<b>Silesian University of Technology</b>
Address: Republic of Kazakhstan, Astana, 2 Satpayev Str.	Address: Poland, Gliwice, 2a Akademicka str., 44-100
<b>Rector</b>	<b>Rector</b>
 <b>Prof. Yerlan Sydykov</b>	 <b>Prof. Arkadiusz Mężyk</b>
Date <i>20.11.2017</i>	Date 26 10 2017 * 3 *

UMOWĘ SPRAWDZONO

  
mgr inż. Ksenia Ogrodnik